

บทที่ ๔

สรุปผลการวิจัยและข้อเสนอแนะ

ประโยคคำถามในภาษาไทย มีเครื่องหมายแสดงคำถามอยู่ ๒ ชนิด คือ คำลงท้ายแสดงคำถาม (Question particles) และคำแสดงคำถาม (Question words) คำถามแบบหนึ่ง ๆ ต้องการคำตอบโดยเฉพาะ ผู้ตั้งคำถามจะต้องใช้แบบคำถามให้ถูกต้องและสอดคล้องกับคำตอบที่ต้องการจะได้รับ

คำถามประเภทที่ใช้คำลงท้ายแสดงคำถาม ต้องการคำตอบที่ตอบรับ หรือปฏิเสธ ตัวอย่างเช่น

คำถาม	คำตอบรับ	คำตอบปฏิเสธ
เธอจะไปดูหนัง <u>หรือ</u>	คะ	เปล่า (คะ)
นางสาวไทยเป็น <u>สวย</u> ไม่	สวย (คะ)	ไม่สวย (คะ)
คุณพูดภาษาฝรั่งเศส <u>ได้</u> ไม่	ได้ (คะ)	ไม่ได้ (คะ)
คุณ <u>แม่</u> กลับ <u>บ้าน</u> ยัง	กลับแล้ว (คะ)	ยัง (คะ)
น้องเรียนพิเศษ <u>วัน</u> ไป <u>แล้ว</u>	เรียน (คะ)	เปล่า (คะ)
หนูเป็นลูกคุณ <u>สุนิชา</u> ไม่	ใช่ (คะ)	ไม่ใช่ (คะ)
เขาเรียนเก่งมาก <u>จริง</u> ไม่	จริง (คะ)	ไม่จริง (คะ)
รวมเงินทั้งหมด ๕๐ บาท <u>ถูก</u> ไม่	ถูก (คะ)	ไม่ถูก (คะ)
เขาเป็นทอานอาจารย์ <u>ใหญ่</u> ไม่ <u>ใช่</u> หรือ	ใช่ (คะ)	ไม่ใช่ (คะ)

คำถามประเภทที่ใช้คำแสดงคำถาม ต้องการคำตอบที่อธิบายข้อความหรือรายละเอียดเพิ่มเติม มีใช้ตอบรับ หรือปฏิเสธเท่านั้น และคำตอบจะขึ้นอยู่กับคำแสดงคำถามแต่ละคำที่ใช้ในประโยคคำถาม

คำถามที่ใช้คำแสดงคำถาม "ใคร"

คำตอบจะเป็นคำนามหรือสรรพนามที่เป็นคน

ใครมา  
เขาไปดูหนังใคร

สุภา  
คะเพื่อน

<u>คำถามที่ใช้คำแสดงคำถาม "ของใคร"</u>	<u>คำตอบจะเป็น "ของ"+นามที่เป็นคน</u>
หนังสือ <u>ของใคร</u> ขาย เขายืมปากกา <u>ของใคร</u>	ของ <u>น้อง</u> ของ <u>เพื่อน</u>
<u>คำถามที่ใช้คำแสดงคำถาม "อะไร"</u>	<u>คำตอบจะเป็นคำนามหรือสรรพนามที่มีใช้คน</u>
<u>อะไร</u> ตก คอก <u>อะไร</u>	แกว คอก <u>ดำเจี๊ยก</u>
<u>คำถามที่ใช้คำแสดงคำถาม "ไหน"</u>	<u>คำตอบจะเป็นนาม+ส่วนขยาย หรือ สถานาวิ</u>
เด็กคน <u>ไหน</u> สวย เขาทำงานที่ <u>ไหน</u>	คน <u>เล็ก</u> ที่ <u>กระทรวงศึกษา</u>
<u>คำถามที่ใช้คำแสดงคำถาม "เท่าไร"</u>	<u>คำตอบจะเป็นหน่วยบอกจำนวน</u>
ส้มกิโล <u>ละเท่าไร</u> คุณมีเงิน <u>เท่าไร</u>	๗ <u>บาท</u> ๕๐๐ <u>บาท</u>
<u>คำถามที่ใช้คำแสดงคำถาม "กี่"</u>	<u>คำตอบจะเป็นหน่วยบอกจำนวน</u>
เขามี <u>ลูกกี่</u> คน เธอเลี้ยง <u>สุนัขกี่</u> ตัว	๓ <u>คน</u> ๒ <u>ตัว</u>
<u>คำถามที่ใช้คำแสดงคำถาม "เมื่อไร"</u>	<u>คำตอบจะเป็นหน่วยบอกเวลา</u>
คุณมาถึง <u>เมื่อไร</u> เขาจะกลับ <u>ลำปางเมื่อไร</u>	<u>เมื่อวานนี้</u> <u>อาทิตย์หน้า</u>
<u>คำถามที่ใช้คำแสดงคำถาม "ทำไม"</u>	<u>คำตอบจะเป็นข้อความที่เป็นเหตุผล</u>
<u>น้องร้องไห้ทำไม</u> <u>ทำไมเขาไม่มาเอง</u>	คุณ <u>แม่</u> เพราะเขา <u>ก็</u> กลัว



คำถามในภาษาไทย

ในการเลือกใช้คำลงท้ายแสดงคำถามนั้น  
จะต้องพิจารณาคุณูปประโยคด้วย คำลงท้าย แสดง  
คำถาม หรือ สามารถปรากฏได้ทั้งกับประโยคบอกเล่า  
และปฏิเสธ

ตัวอย่าง เธอจะไปเยี่ยมเขาหรือ  
เธอจะไม่ไปเยี่ยมเขาหรือ  
ส่วนคำลงท้ายแสดงคำถาม รึยัง รึเปล่า  
ไหม ปรากฏได้เฉพาะกับประโยคบอกเล่าเท่านั้น  
ไม่ปรากฏกับประโยคปฏิเสธเลย

ตัวอย่าง เขากลับไปรึยัง  
เธอจะชอบรึเปล่า  
ผู้หญิงคนนั้นสวยไหม

๑.๒ ในภาษาไทยไม่มีโครงสร้างแบบนี้

๑.๓ ในภาษาไทยไม่มีโครงสร้างแบบนี้

คำถามในภาษาอังกฤษ

๑.๒ ใช้วิธีสลับที่กันระหว่างประธาน และ  
กริยาในประโยคบอกเล่า (Reversal  
type)

ตัวอย่าง She is beautiful.  
(บอกเล่า)

Is she beautiful? (คำถาม)

๑.๓ นำคำช่วยกริยาในประโยคบอกเล่า  
มาไว้ข้างหน้าประโยค

ตัวอย่าง He can swim.  
(บอกเล่า)

Can he swim ?

(คำถาม)

### คำถามในภาษาไทย

๑.๔ ในภาษาไทยไม่มีโครงสร้างแบบนี้

๑.๕ ใช้กลุ่มคำลงท้ายแสดงคำถาม  
จริงไม่ ถูกไม่ ใช่ไม่ ไม่ใช่เหรอ  
ต่อท้ายประโยคบอกเล่าหรือประโยค  
ปฏิเสธได้เลย โดยไม่ต้องมีการเปลี่ยนแปลงใด ๆ ในประโยค

ตัวอย่าง เราจะไปคูหนึ่งกันใช่ไม่  
เขาไม่ควรทำอย่างนั้นถูกไม่  
เด็กคนนั้นสวยมากจริงไม่  
เขาไปนอกแล้วไม่ใช่เหรอ

ข้อสังเกต กลุ่มคำลงท้ายแสดงคำถาม จริงไม่  
ถูกไม่ ใช่ไม่ ไม่ใช่เหรอ สามารถปรากฏได้  
ทั้งกับข้อความที่เป็นบอกเล่าและปฏิเสธ

### คำถามในภาษาอังกฤษ

๑.๔ นำคำที่มีความหมายทางไวยากรณ์  
(function words) มาใช้ เช่น  
do (does, did)

ตัวอย่าง She sing beautifully.  
(บอกเล่า)

Does she sing beautifully ?

(คำถาม)

๑.๕ ในภาษาอังกฤษไม่มีกลุ่มคำลงท้าย  
แสดงคำถามโดยเฉพาะ แต่มีคำถาม  
ประเภทที่เรียกว่า Question tags  
ซึ่งส่วนต่อท้าย เปลี่ยนแปลงไปตาม  
ประธานและกริยาในส่วนประโยคที่มา  
ข้างหน้า

ตัวอย่าง It's warm today.  
(บอกเล่า)

It's warm today, isn't it

(คำถาม)

You aren't hungry.

(ปฏิเสธ)

You aren't hungry, are you

(คำถาม)

ข้อสังเกต ถ้าข้อความแรกเป็นประโยค  
บอกเล่า ส่วนต่อท้ายจะต้องเป็นปฏิเสธ  
และถ้าข้อความแรกเป็นปฏิเสธ ส่วนต่อ  
ท้ายจะต้องเป็นบอกเล่า

### คำถามในภาษาไทย

๒. คำถามประเภทที่ใช้คำแสดงคำถามได้แก่ ใคร  
ของใคร อะไร ไหน เมื่อไร ทำไม เท่าไร  
ก็ อย่างไร

๒.๑. คำแสดงคำถามมักจะอยู่ก่อนท้ายประโยค

ตัวอย่าง เขาเห็นใคร  
เขามายังไง  
คุณมาถึงเมื่อไร  
คุณพอกักที่ไหน  
เขาชื่ออะไร

๒.๒. คำแสดงคำถามบางคำอยู่ต้นประโยค

ตัวอย่าง ใคร เห็นเขามั่ง  
อะไร ตก

๒.๓. คำแสดงคำถามบางคำอยู่ไต่ทั้งต้น  
ประโยคและตอนท้ายประโยค

ตัวอย่าง เด็ก ร้องให้ ทำไม  
ทำไม เขาไม่ไปโรงเรียน

๒.๔. ในภาษาไทยไม่มีโครงสร้าง  
แบบนี้

### คำถามในภาษาอังกฤษ

๒. คำถามประเภทที่ใช้คำแสดงคำถาม  
(Question words) ได้แก่  
Who Whose What Where When  
Why how how much

๒.๑. ในภาษาอังกฤษไม่มีโครงสร้าง  
แบบนี้

๒.๒. คำแสดงคำถามมักอยู่ต้นประโยค

เสมอ  
ตัวอย่าง Who came ?

What happens ?

๒.๓. ในภาษาอังกฤษไม่มีโครงสร้าง  
แบบนี้

๒.๔. ใช้คำแสดงคำถามอยู่ต้นประโยค  
และวิธีเรียงคำในประโยค ประธาน  
และกริยาสลับที่กัน หรือใช้คำช่วยกริยา  
หรือใช้คำที่มีความหมายทางไวยากรณ์  
(function words) เช่น  
do (does, did)

คำถามในภาษาไทยคำถามในภาษาอังกฤษ

๓. ใช้คำแสดงคำถามคำเดียวเป็นคำถาม  
แต่มีข้อความนำมาก่อน  
ตัวอย่าง ผู้พูด ก. เขาถูกลอบตเตอร์ี่รางวัลที่ ๑  
ผู้พูด ข. อะไรนะ

ตัวอย่าง Where is your house?  
How can he do that?  
When did he come?

๓. ใช้คำแสดงคำถามคำเดียวเป็น  
คำถาม แต่ต้องมีข้อความนำมาก่อน  
ตัวอย่าง ผู้พูด ก. I bought  
a new book.  
ผู้พูด ข. What ?

การเปรียบเทียบคำถามของทั้งสองภาษาโดยสังเขปนี้ เป็นเพียงแนวทางเสนอแนะ  
สำหรับครูสอนภาษา จะใ้คนนำผลการวิจัยนี้ไปประยุกต์ หรือเป็นแนวทางให้ผู้อื่นได้วิจัยเปรียบเทียบ  
คำถามคำตอบของภาษาไทย กับคำถามคำตอบของภาษาต่างประเทศ เช่น ภาษาอังกฤษ ภาษา  
ฝรั่งเศส หรือภาษาอื่น ๆ ที่กำลังแพร่หลายในประเทศไทย โดยเฉพาะอย่างยิ่ง เพื่อค้นหาสิ่งที่เป็น  
ปัญหาสำหรับนักเรียนในการเรียนภาษาไทย หรือภาษาต่างประเทศนั้น ๆ ตัวอย่างเช่น การ  
เปรียบเทียบคำถามที่ใช้กลุ่มคำลงท้ายแสดงคำถามในภาษาไทย กับประโยคคำถามที่เรียกว่า  
question tags ในภาษาอังกฤษ

คำถามในภาษาไทยคำถามในภาษาอังกฤษ

เธออยากไปเชียงใหม่

You want to go, don't you?

ครูจะพบปัญหาที่นักเรียนไทยประสบในการสร้างคำถามชนิดนี้ในภาษาอังกฤษ เพราะ  
นักเรียนมักจะไม่คำนึงถึงว่า คำถามชนิดนี้ในภาษาอังกฤษ ถ้าข้อความแรกเป็นบอกเล่า ส่วน  
ต่อท้ายจะต้องเป็นปฏิเสธ และถ้าข้อความแรกเป็นปฏิเสธ ส่วนต่อท้ายจะต้องเป็นบอกเล่า ซึ่ง  
แตกต่างกับภาษาไทย ทั้งนี้ ในการสอน ครูจึงต้องสอนเน้นสิ่งที่เป็นปัญหาที่ไ้ค้นพบจากการ  
เปรียบเทียบระหว่างสองภาษา คือภาษาของผู้เรียนกับภาษาที่จะเรียน.

ผู้วิจัยจึงขอเสนอแนะให้นำผลการวิเคราะห์ครั้งนี้ไปเปรียบเทียบกับลักษณะคำถามและคำตอบของภาษาต่างประเทศ เช่น อังกฤษ ฝรั่งเศส เพื่อให้การสอนภาษาเหล่านี้แก่คนไทย หรือการสอนภาษาไทยแก่คนที่พูดภาษาเหล่านี้ ได้ผลดียิ่งขึ้น.